



odeon  
THEATRE DE L'EUROPE

# Presque Don Quichotte

C  
E  
R  
V  
10

6 JUIN - 10 JUIN 2001

# Presque Don Quichotte

chorégraphie et mise en scène Jean-Claude Gallotta

dramaturgie Claude-Henri Buffard

assistante à la chorégraphie Mathilde Altaraz

répétiteur Darrell Davis

costumes Laurent Pelly, assisté de Céline Marin

lumières Jean-Claude Gallotta et Sylvain Fabry

conception de la bande sonore Groupe Strigale

avec Solange Cheloudiakoff, Ximena Figueroa, Benjamin Houal,  
Yannick Hugron, Ludovic Galvan, Hee-Jin Kim, Thierry Verger,  
Kae Kurachi, Masa Sugiyama

PRODUCTION : Centre Chorégraphique National de Grenoble.

COPRODUCTION : l'Hippodrome-Scène Nationale de Douai, Le Cargo-Maison de la Culture de Grenoble. En association avec l'Espace Malraux-Scène Nationale de Chambéry et de la Savoie.

Spectacle créé à Douai le 1er février 1999.

Le Centre Chorégraphique National de Grenoble reçoit le soutien de la Ville de Grenoble, du Conseil Général de l'Isère, du Conseil Régional Rhône-Alpes et du Ministère de la Culture (Drac Rhône-Alpes)

REPRÉSENTATIONS : Odéon-Théâtre de l'Europe, grande salle, du 6 au 10 juin 2001, du mardi au samedi à 20h, le dimanche à 15h.

DURÉE DU SPECTACLE : 1h20, sans entracte.

Le bar et la librairie vous accueillent avant le spectacle.

Les hôtesses sont habillées par Jean-Michel Angays.



## Avant toute chose

Avant toute chose, avant tout spectacle, la scène du théâtre est nue, aride comme la terre sèche de la Mancha, où rien ne semble pouvoir pousser, pas le moindre geste, pas le moindre mot. Soudain surviennent de toutes parts des silhouettes jetées, des corps sans ombres sous cent soleils, des illusions, des fantômes qui se révéleront être bientôt autant de corps réels, mobiles, à la chair éclatante, à l'énergie démesurée. C'est le début d'une aventure insensée, qui n'a pas encore de nom ni de destination, et qu'on appellera plus tard la danse.

Une chorégraphie de Jean-Claude Gallotta est ainsi faite. On ne sait jamais d'où elle vient, quel est son village natal, quelles rencontres elle fera, quelles amours elle provoquera. C'est en se frayant son chemin qu'elle découvre son but, c'est en écoutant le choc des corps qu'elle déchiffre son rythme. Elle s'invente comme le roman de Cervantès : à mesure qu'elle s'écrit.

Cette nouvelle chorégraphie emprunte à *Don Quichotte* ses toquades, ses combats chimériques, ses rêves d'amour. Comme lui, elle se rend capable de prouesses et de fatigues, de sublime et de grotesque, parcourue comme lui, sur toute la longueur de sa colonne vertébrale, par le sentiment tragique de la vie. Obstinément, Jean-Claude Gallotta poursuit son compagnonnage avec cette famille de héros inlassables dont Emile Dubois fut une ombre gigogne et *Don Quichotte* la figure de proue, de ces hommes qui ont su embrasser l'espace du monde à grands gestes et fouetter l'air devant eux, pour ouvrir leur marche.

Claude-Henri Buffard

ODEON  
THEATRE DE L'EUROPE

**SAISON 2001 - 2002**

**GRANDE SALLE**

**27 SEPT / 28 OCT** **Léonce et Léna** Georg Büchner / André Engel

**8 / 18 NOV** **Giulio Cesare** *(en italien, surtitré)*

d'après William Shakespeare  
Romeo Castellucci / Societas Raffaello Sanzio

**30 NOV / 9 DÉC** **Woyzeck** *(en allemand et anglais, surtitré)*

Georg Büchner / Robert Wilson / Tom Waits

**22 DÉC / 5 JANV** **Un fil à la patte** Georges Feydeau / Georges Lavaudant

**8 / 13 JANV** **Identité Caraïbe** - théâtre, musique, littérature  
avec la Scène Nationale de Guadeloupe

**22 JANV / 2 FÉV** **Auslöschung / Extinction** *(en polonais, surtitré)*

d'après Thomas Bernhard / Krystian Lupa

**7 / 17 FÉV** **L'hiver de force** Réjean Ducharme / Lorraine Pintal

**21 / 28 FÉV** **Die Möwe / La mouette** *(en allemand, surtitré)*  
Anton Tchekhov / Luc Bondy

**28 / 31 MARS** **Was ihr wollt / La nuit des rois**  
William Shakespeare / Christoph Marthaler *(en allemand, surtitré)*

**25 AVRIL / 31 MAI** **La mort de Danton**  
Georg Büchner / Georges Lavaudant

**PETIT ODÉON**

**7 / 24 NOV** **C'est à dire** Christian Rullier / Christiane Cohendy

**11 / 29 DÉC** **Monsieur Armand dit Garrincha**  
Serge Valletti / Patrick Pineau / Eric Elmosnino